

Kezelői kézikönyv

Trágyakihordó szalagok beállítás

Kódszám 99-97-0151

Kiadás: 04/2012 H

A kézikönyvben végzett módosítások/aktualizálások áttekintése

Fejezet címe	Módosítás /frissítés jellege	BD- termékinfo rmáció száma	Kiadás dátuma	Oldal
4.1 "Általános megjegyzések"	Megjegyzések kiegészítve		04/2012	20



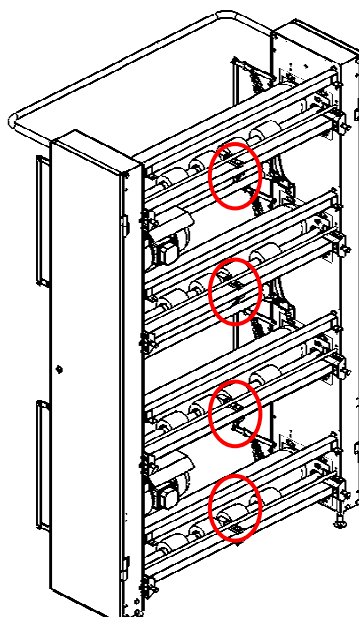
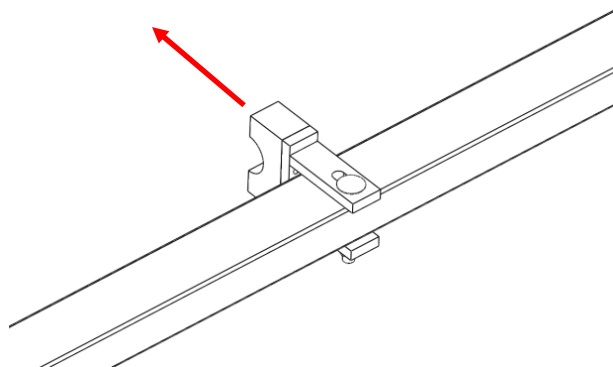


No. 47

Date: August 2013

Adjustment of the support for pressure shaft on the manure belt drive

1. Carry out the basic adjustment at the manure belt drive according to chapter 3.2 "Presettings at the manure belt drive" in the instruction manual "Adjustment of the manure belt" (Code no. 99-97-0141".
2. Presetting of the bearing shell
 - a) Push forward the bearing shell to the stopper in the slot.

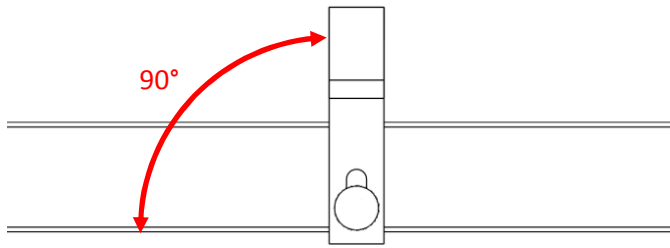


RIGHT

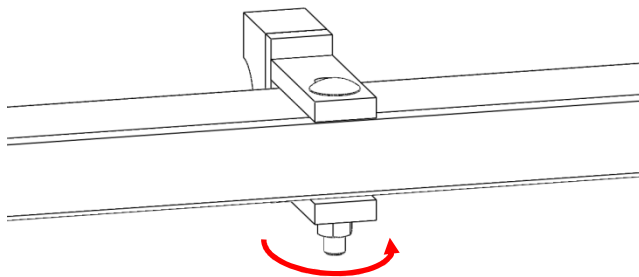


WRONG

b) Align the bearing shell at right angles with the pressure tube.

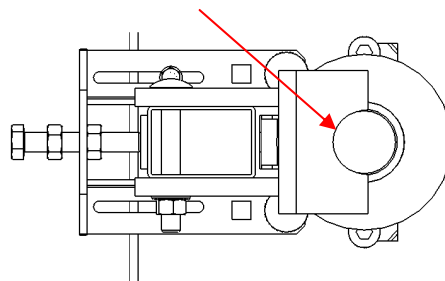


c) Tighten the bearing shell by means of a hexagon nut.



3. Installation and adjustment of the support

- a) Install the support according to the instruction manual.
The bearing shell must slightly abut on the pressure shaft.

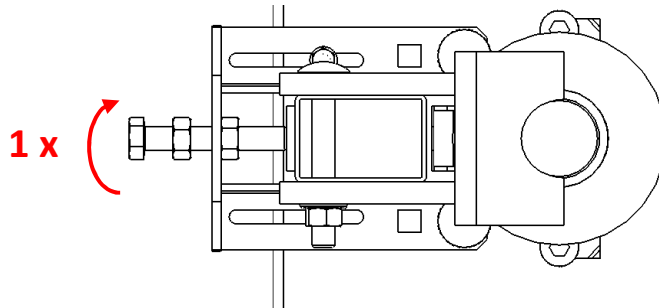


- b) Align the pressure tube and fix on both sides by means of the hexagon head screw on the brackets in the way that **the clearance between the pressure tube and the outer edge of the bracket is 50 mm**.

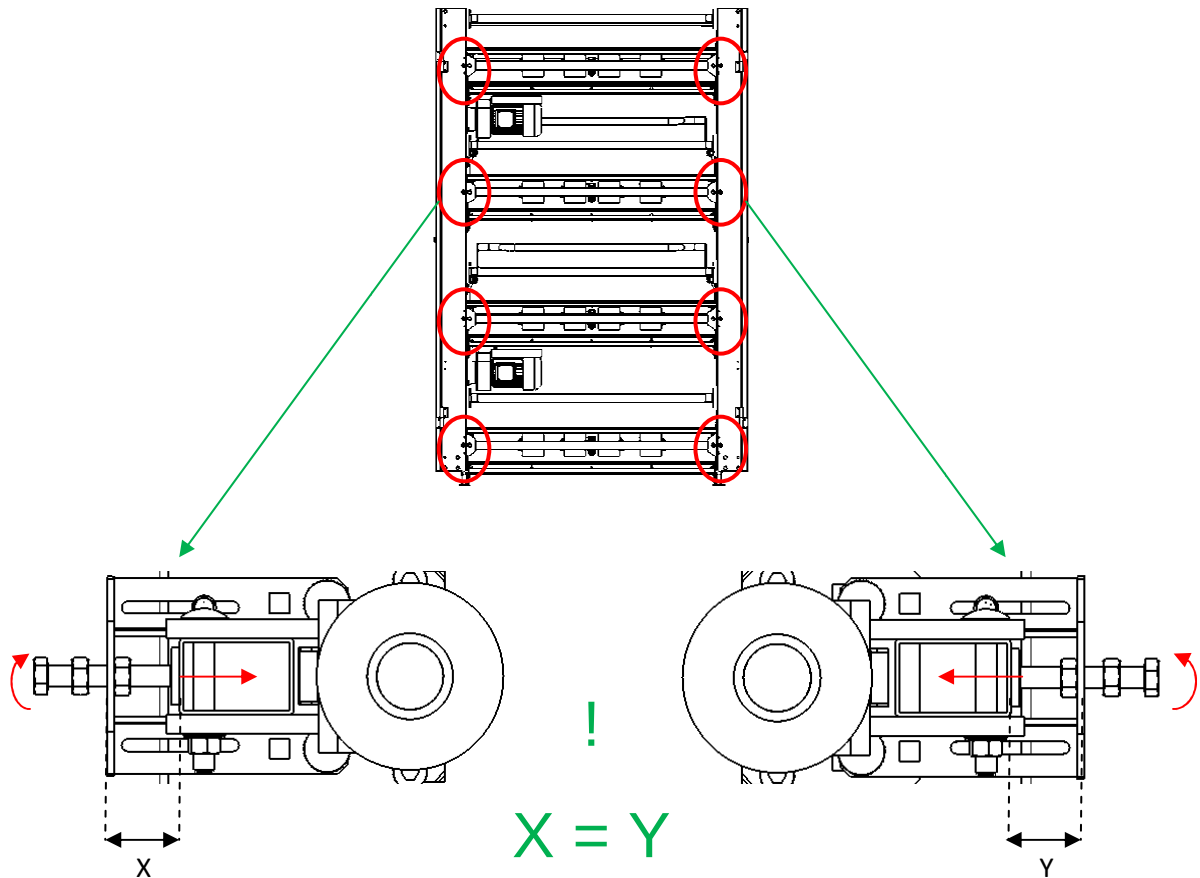


4. Securing of the support position

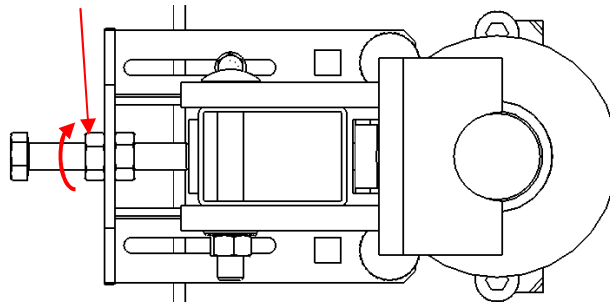
- a) As soon as the support is mounted in position with a slight counter pressure (approx. 50 mm), every adjusting screw is to be tightened by one more turn.



Important: the clearances X and Y must be identical.

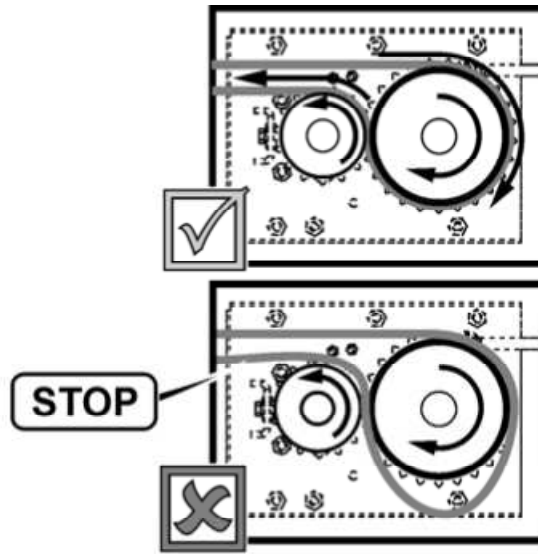


- b) Secure the adjusting screws with the hexagon nuts (retaining nut).



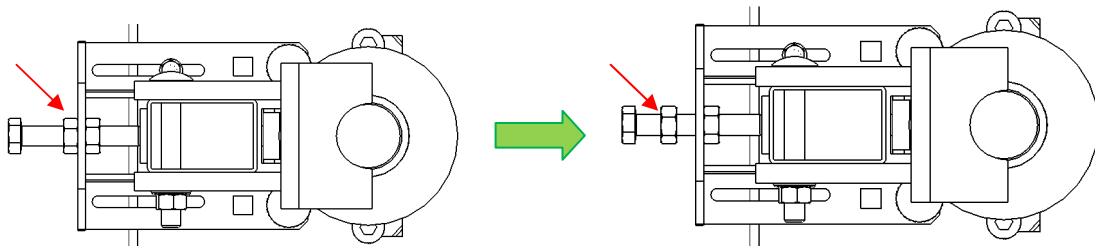
5. Subsequent adjustment of the support during operation

If the manure belt slips during the operation...

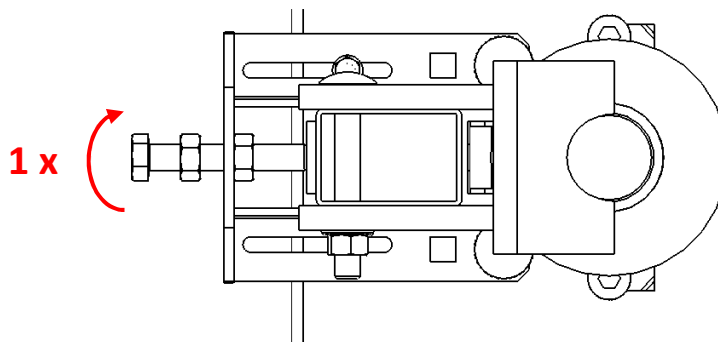


the following subsequent adjustment must be carried out.

a) Loose the retaining nuts.

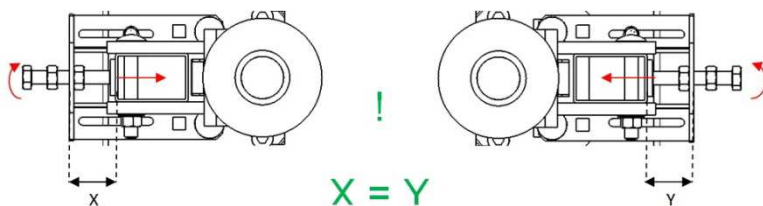


b) Retighten the adjusting screws on the right and left hand side each by one turn

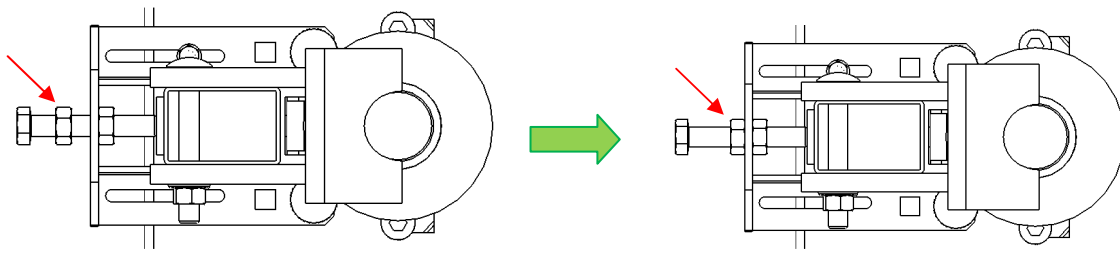


Important:
Check the clearance X and Y

$$X=Y$$



c) Tighten the retaining nuts.



**Note: Should the manure belt slip again,
the subsequent adjustment must be repeated according to section 5.**

Ludger Themann
- Product Manager -
Drive Systems

Alexander Ernst
- Product Operator -
Drive Systems



No. 1316 September 21, 2012

Switch for emergency shutdown for elevators and manure belt drives

With immediate effect our elevators and manure belt drives are delivered with a switch for emergency shutdown.

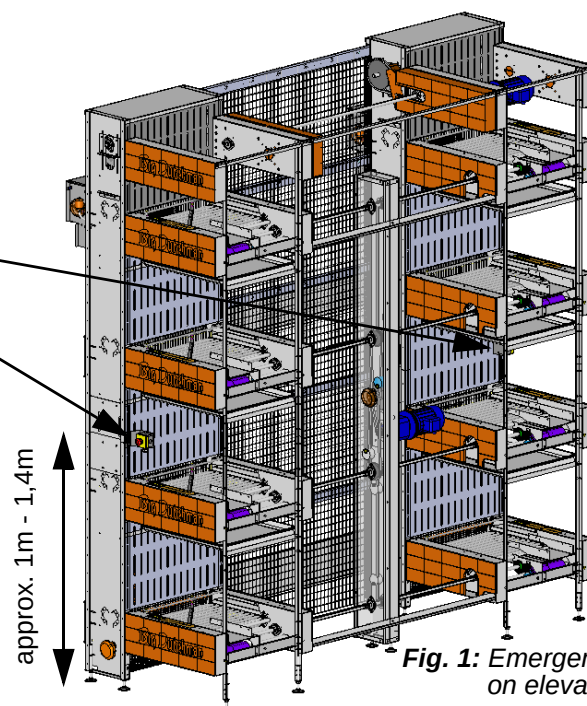
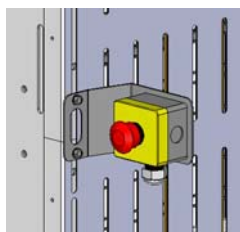


Fig. 1: Emergency stop switch on elevator

The emergency stop switches are to be installed at a position of approx. 1m to 1.4m from the floor at both sides.

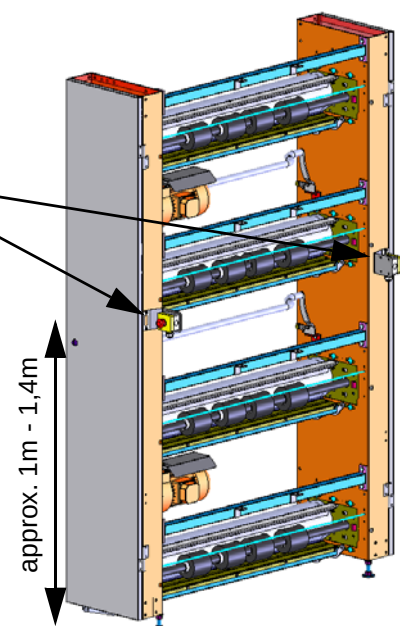
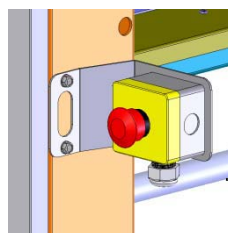


Fig. 2: Emergency stop switch on MB-drive

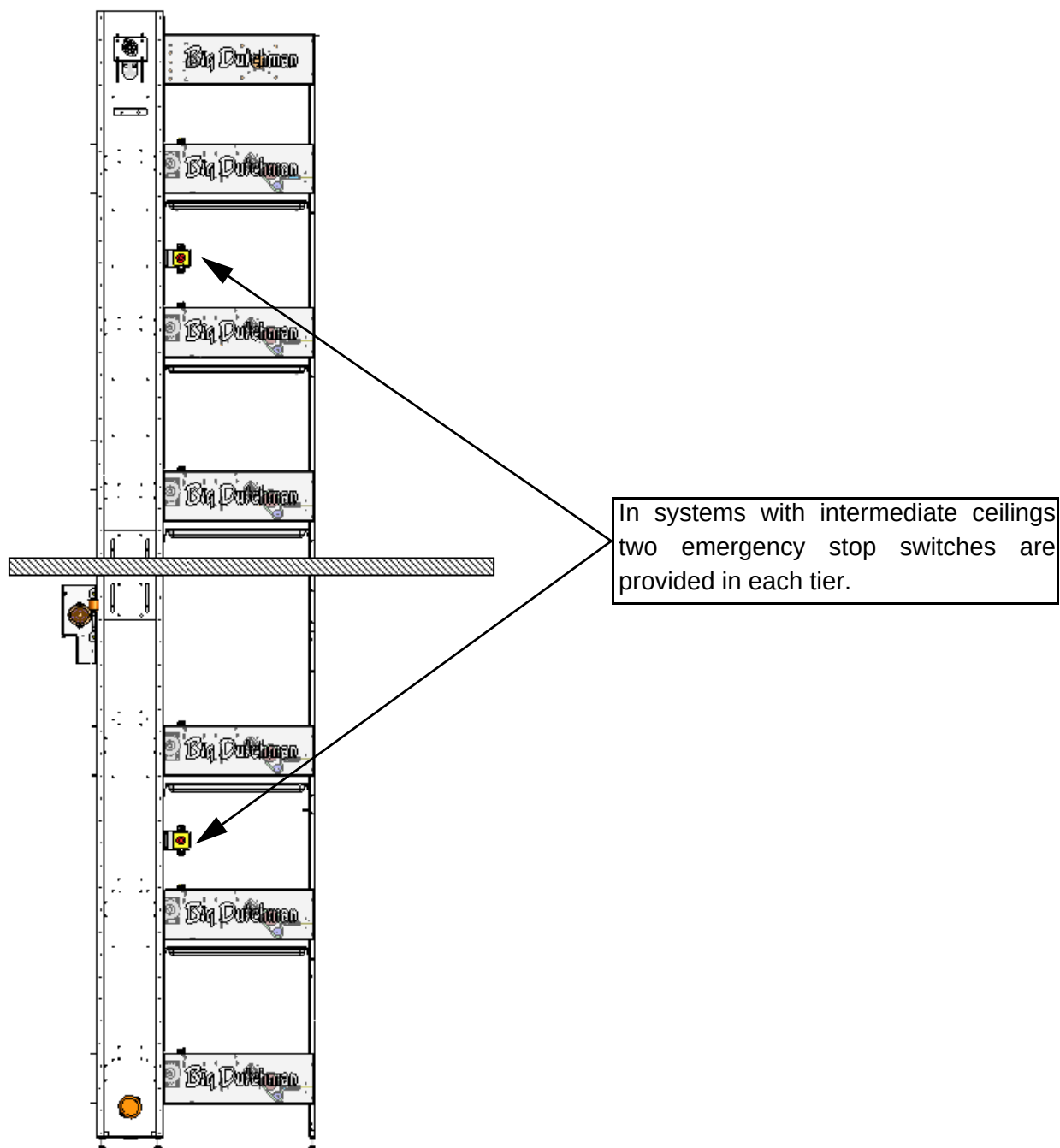


Fig. 3: Emergency stop switch in system with intermediate ceiling

The switches for emergency shutdown including fixation material are also available as retrofit version:

Code no.	Description
83-09-3597	Switch f/emergency shutdown cpl for Elevator ST/EC/EggStarr

Ludger Themann
- Product Manager -
Drive Systems

Andre Mix
- Product Development -
Drive Systems

1	Alapvető megjegyzések	1
1.1	Alapelv	1
1.2	Rendeltetésszerű alkalmazás	1
1.3	Az értelemszerűen előrelátható hibás alkalmazások elkerülése	2
1.4	A szimbólumok magyarázata	3
1.4.1	A kézikönyvben használt biztonsági jelzések	3
1.4.2	A kézikönyvben és a berendezésen található biztonsági jelzések	3
1.4.3	A berendezésen található biztonsági jelzések és utasítások	4
1.5	Pótalkatrész rendelése	5
1.6	Kötelezettségek	5
1.7	Szavatosság és felelősség	5
1.8	Üzemzavar és áramkimaradás	6
1.9	Elsősegély	6
1.10	Környezetvédelmi előírások	6
1.11	Hulladékkezelés	7
1.12	Használati utasítások	7
1.13	Szerzői jog	7
2	Biztonsági előírások	8
2.1	Általános biztonsági előírások	8
2.2	Az elektromos üzemi eszközök használatára vonatkozó biztonsági előírások	8
2.3	A berendezésre vonatkozó speciális biztonsági utasítások	9
2.3.1	Veszélyek területei	9
2.3.2	A teljes berendezés	10
2.3.3	Egyedi alkotóelemek	11
2.3.3.1	Trágyakioldó szalag hajtása és irányváltása	11
2.3.3.2	Elektromos szerkezeti elemek	12
2.4	Személyekre vonatkozó speciális biztonsági utasítások	12
2.4.1	Személyi védőfelszerelés	13
2.4.1.1	Ruházat és lábbeli	13
2.4.1.2	Ékszerek	13
2.4.1.3	Haj	13
2.4.2	Szerelés és karbantartás	14
2.4.3	Üzemen kívüli személyzet alkalmazása	14
2.5	Biztonsági berendezések	15
2.6	Veszélyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén	15
3	Üzembehelyezés	16
3.1	A trágyakioldó szalag irányváltásának előzetes beállítása	16
3.2	Trágyakioldó szalag meghajtásának előzetes beállítása (1.7. videó)	17
3.3	Szalagfutás beállítása a szalaghajtásnál (1.8. videó)	18

3.4	Szalagfutás beállítása a szalag irányváltásnál	18
3.5	Szalagfeszesség túlságosan kicsi (1.9. videó)	19
3.6	Szalagfeszesség túlságosan nagy (1.10. videó)	19
4	Futó trágyamentesítő üzem	20
4.1	Általános megjegyzések	20
4.2	Megcsúszó trágyakihordó szalag (1.11. videó)	21
4.3	Lehúzó tisztítása (1.12. videó)	22
4.4	Hőmérséklet változása	22
5	A berendezés tisztítása	23



1 Alapvető megjegyzések



Kérjük, gondosan őrizze meg jelen kézikönyvet, és tartsa könnyen elérhető helyen a berendezés területén. Minden olyan személynek ismerni kell a kézikönyv tartalmát, aki a berendezést szereli, kezeli, tisztítja és karbantartja.

Feltétlenül tartsa be a megadott biztonsági utasításokat!

Amennyiben jelen kézikönyv megsérül vagy elvesz, akkor rendeljen másolatot a **Big Dutchman** vállalatától.

1.1 Alapelv

A **Big Dutchman** berendezés megfelel a technika állásának és teljesíti az elfogadott biztonságtechnikai szabályokat. A berendezés üzembiztos, azonban ennek ellenére a berendezés szakszerűtlen használata esetén veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személyek testi épségét és életét, ill. megsérülhet a berendezés vagy más anyagi érték.

A berendezést csak

- rendeltetésszerűen
- műszakilag kifogástalan állapotban
- biztonság tudatosan és a veszélyek ismeretében kioktatott személyzet szerelheti, használhatja, tarthatja karban és javíthatja.

Olyan speciális problémák fellépése esetén, amelyek nem elég részletesen vannak megadva jelen kézikönyvben, a saját biztonsága érdekében lépjen kapcsolatba velünk!

1.2 Rendeltetésszerű alkalmazás

A **Big Dutchman** trágyakihordó szalag meghajtások célja baromfitartó rendszerekben a berendezéssorokból kihordani a lehulló trágyát.

A **Big Dutchman** berendezést csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Az ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel, a kockázatokat egyedül a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használatához tartozik a gyártó által megadott használati, karbantartási és szerelési feltételek betartásai is.

1.3 Az értelemszerűen előrelátható hibás alkalmazások elkerülése

A **Big Dutchman** berendezés alábbi felhasználási módjai alapvetően nem engedélyezettek, és hibás alkalmazásnak tekintendők:

- Személyek szállítása.
- Tárgyak szállítása.
- Felügyelet nélküli trágyamentesítés.
- Hosszirányú trágyamentesítés megkezdése a keresztirányú trágyamentesítés előtt.
- A rendszer használata a szabadban.
- A rendszer használata 0 °C hőmérséklet alatt az ólban.
- A rendszer kezelése agresszív és/vagy korrózív hatású anyagokkal olyan mértékben, ami nem felel meg a jó szakmai gyakorlatnak.
- A rendszer olyan mértékű mechanikus terhelése, amely több, mint amire a berendezést méreteztük.

A hibás alkalmazások a **Big Dutchman** felelősségének kizárásához vezetnek.

A hibás alkalmazás során keletkező kockázatot kizárólag a berendezés üzemeltetője viseli!

1.4 A szimbólumok magyarázata

1.4.1 A kézikönyvben használt biztonsági jelzések

Jelen **kézikönyv** olvasásakor a következő szimbólumokkal találkozhat

	FIGYELEM Olyan kockázatokat jelez, amelyek halállal vagy súlyos sérülésekkel járó személyi károkhoz vezethetnek
	VIGYÁZAT Olyan kockázatokat vagy nem biztonságos eljárásokat jelez, amelyek könnyű sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethetnek
	MEGJEGYZÉS Olyan információk, amelyek a berendezés hatékony, gazdaságos és környezetbarát használatát szolgálják

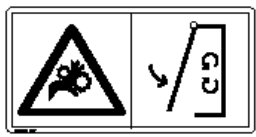
1.4.2 A kézikönyvben és a berendezésen található biztonsági jelzések

Ezek a biztonsági jelzések a berendezés egyéb veszélyeire hívják fel a figyelmet, és a fenti szimbólumok kiegészítéseként szolgálnak

	Figyelmeztetés a veszélyes elektromos feszültségre
	Figyelmeztetés a hidegre
	Figyelmeztetés a csúszásveszélyre

1.4.3 A berendezésen található biztonsági jelzések és utasítások

A berendezés típusától függően a következő biztonsági jelzések találhatók. A berendezés használatával kapcsolatos egyéb működéstechnikai veszélyekre hívják fel a figyelmet, és ezen veszélyek elkerülésével kapcsolatban adnak információkat.

	ÁLTALÁNOS VESZÉLY! A berendezés automatikusan bekapcsol. Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok előtt a főkapcsolót állítsa a „KI” állásba!
	BESZORULÁSVESZÉLY a gép forgó alkatrészei miatt! A berendezés beüzemelése előtt minden esetben zárja le és rögzítse a védőberendezéseket. A védőberendezéseket csak a berendezés leállítása után nyithatják ki az arra feljogosított személyek.
	SÉRÜLÉSVESZÉLY az üzemelő csiga, lánc vagy kötéltárcsa miatt! Járó motor esetén soha ne nyúljon vagy másszon a takarmánytartályba vagy az etetővályúba!
	MARÁSVESZÉLY a tisztítószer miatt! Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok során mindig viseljen védőruházatot! Sav használata esetén mindig vegye figyelembe a gyártói adatokat!

Feltétlenül vegye figyelembe a berendezésen elhelyezett utasításokat, például a motoron látható, forgásirányt jelző nyilat.

A biztonsági jelzéseknek és utasításoknak mindig jól láthatónak és sérülésmentesnek kell lenni. Ha azok például por, állati ürülék, takarmánymaradék, olaj vagy zsír miatt elszennyeződnek, akkor tisztítsa meg víz és tisztítószer oldatával.

	Ha egy biztonsági jelzés vagy utasítás egy kicserélendő alkatrészen található, akkor biztosítani kell, hogy az az új alkatrészen is megtalálható legyen.
---	--

1.5 Pótalkatrész rendelése

	Üzembiztonság mindenképp! A saját biztonsága érdekében csak eredeti Big Dutchman pótalkatrészeket használjon! A nem engedélyezett vagy ajánlott külső termékek valamint az elvégzett módosítások esetében (például szoftver, vezérlések) nem ítélt meg, hogy a Big Dutchman berendezésekkel összefüggésben fennáll-e biztonsági kockázat.
---	--

Pótalkatrészek rendelése esetén a következőket kell megadni:

- a pótalkatrész kódszáma és megnevezése vagy
- az eredeti szállítás számlájának száma
- áramellátás, például 230V/400V-3Ph.- 50/60Hz.

1.6 Kötelezettségek

Vegye figyelembe a kézikönyvben megadott utasításokat! Ezen berendezés biztonságos használatának és üzemzavarmentes üzemeltetésének alapvető feltétele, hogy ismerjék az alapvető biztonsági utasításokat és a biztonsági előírásokat.

Jelen használati és szerelési utasítást, elsősorban a biztonsági utasításokat minden olyan személynek figyelembe kell venni, akik ezt a berendezést összeszerelik és kezelik. Ezen kívül figyelembe kell venni az alkalmazás helyére vonatkozó balesetvédelmi szabályokat és előírásokat.

A berendezésen végzett módosítások kizárják a gyártó felelősségét az ebből származó károkkal kapcsolatban.

1.7 Szavatosság és felelősség

A személyi és anyagi károk esetén nem támasztható szavatossági és kártérítési igény, ha a károk a következő okok valamelyikére vezethető vissza:

- a berendezés nem rendeltetésszerű használata
- a berendezés szakszerűtlen összeszerelése és szakszerűtlen üzemeltetése
- a berendezés üzemeltetése hibás biztonsági berendezésekkel vagy nem szakszerűen felhelyezett vagy nem működő biztonsági és védőberendezésekkel

- a kézikönyvben a berendezés szállításával, tárolásával, szerelésével, karbantartásával, üzemeltetésével és kiegészítőkkal való felszerelésével kapcsolatos utasítások figyelmen kívül hagyása
- a berendezés önkényes módosítása
- szakszerűtlenül végzett javítás
- külső hatás és vis maior miatti katasztrófaesetek.

1.8 Üzemzavar és áramkimaradás

Azt javasoljuk, hogy építsen be figyelmeztető készüléket az üzemi berendezések ellenőrzése érdekében, ill. üzemeltessen automatikus indítású áramfejlesztőt, hogy áramkimaradás esetén is biztosítsa az áramellátást. Így védi az állatokat és ezáltal a saját egzisztenciáját is. Ezzel kapcsolatos további információkat a szakbiztosítótól kaphat.

1.9 Elsősegély

Véletlen baleset esetére mindig álljon rendelkezésre a munkahelyen egy elsősegélydoboz, ha nincs más nyomatékos rendelkezés erre vonatkozóan. A kivett anyagot minden esetben azonnal pótolja.

Ha segítséget hív, akkor a következő adatokat adja meg:

- hol történt az eset
- mi történt
- hány sérült van
- milyen sérülések történtek
- ki a bejelentő!

1.10 Környezetvédelmi előírások

A berendezésen és a berendezés körüli minden munka esetében a hulladékokra vonatkozó törvényes kötelezettségek, ártalmatlanítási előírások betartandóak.

Különösen telepítési-, javítási - és karbantartási munkálatok esetében vizeket veszélyeztető anyagok, így zsírok, olajok, oldószereket tartalmazó tisztító folyadékok a talajt nem terhelhetik és nem juthatnak a csatornahálózatba ! Ezeket az anyagokat megfelelő tároló edényekben kell tárolni, szállítani és ártalmatlanítani !



1.11 Hulladékkezelés

A berendezés szerelésének, ill. javításának befejezése után a csomagolóanyagokat és a nem használható hulladékokat, ill. maradék anyagokat a törvényi rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa, ill. intézkedjen az újrahasznosításukról. Ugyanez vonatkozik a berendezés alkatrészeire az üzemén kívül helyezés után.

1.12 Használati utasítások

A továbbfejlesztés érdekében a konstrukció és az adatok változtatási jogait fenntartjuk. Ezáltal az adatok, ábrák ill. rajzok és leírások miatt igények nem érvényesíthetők. Tévedés joga fenntartva!

Már az üzembevezetés előtt a szerelés, beállítás, kiszolgálás és karbantartás intézkedéseiről tájékozódjon.

Ezen kézikönyv biztonságtechnikai leírásai és az alkalmazási országban érvényes törvényes szabályozásai mellett ügyeljen kérem az ismert szakmai, műszaki szabályokra (UVV, VBG, VDE stb. szerinti biztonságos - és szakszerű munkavégzés).

1.13 Szerzői jog

Jelen kézikönyv szerzői jogi védelem alatt áll. Az itt megadott információk, ill. rajzok engedély nélkül nem sokszorosíthatók és visszaélésszerűen sem értékesíthetők, és harmadik fél tudtára sem adhatók.

Ha hibát vagy pontatlan információt talál, akkor köszönettel vesszük ezzel kapcsolatos tájékoztatását.

A szövegben megnevezett és látható védjegyek a mindenkori tulajdonos védjegyei, és azok védelem alatt állnak.

© Copyright 2012 by **Big Dutchman**

Kérdések esetén, kérjük a következő címre írjon:

Big Dutchman International GmbH, Postfach 1163, D-49360 Vechta, Germany,
Telefon +49 (0)4447/801-0, Fax +49 (0)4447/801-237

E-mail: big@bigdutchman.de, Internet: www.bigdutchman.de

2 Biztonsági előírások

Jelen szerelési és üzemeltetési útmutatót, elsősorban a biztonsági utasításokat minden olyan személy vegye figyelembe, aki ezen a berendezésen dolgozik. Ezen kívül feltétlenül vegye figyelembe az alkalmazás helyén érvényes balesetelhárítási szabályokat és előírásokat!

2.1 Általános biztonsági előírások

Tartsa be a vonatkozó balesetvédelmi előírásokat valamint az egyéb, általánosan elfogadott biztonságtechnikai és munkaegészségügyi rendszabályokat. Ellenőrizze, hogy a biztonsági és működtető berendezések biztonságos és működőképes állapotban vannak-e:

- üzembe helyezés előtt
- megfelelő időközönként
- módosítás vagy javítás után

Minden javítás után győződjön meg a berendezés megfelelő állapotáról. Csak akkor helyezze a berendezést újból üzembe, ha minden védőberendezést felszerelt. Feltétlenül vegye figyelembe a víz- és energiaszolgáltató vállalatok előírásait.

2.2 Az elektromos üzemi eszközök használatára vonatkozó biztonsági előírások

Gondoskodjon arról, hogy az elektromos üzemi eszközökkel rendelkező berendezést az elektrotechnikai szabályoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban.

	Az elektromos alkatrészek/részegységek telepítését és az azokon végzendő munkálatokat csak villanyszerelő végezheti az elektrotechnikai szabályoknak megfelelően (például EN 60204, DIN VDE 0100/0113/0160).
	Nyitott szabályozó készüléken veszélyes elektromos feszültség van. A veszélyek ismeretében cselekedjen, és más szakterületek dolgozóit tartsa távol a veszélyforrástól.
	A vezérlőkészülékeket ne szerelje közvetlenül az ólba, hanem az előterébe, hogy elkerülje az ammónia okozta korróziót.



	Figyelem
	A meghibásodott biztosítékokat tilos megjavítani vagy átkötni! A meghibásodott biztosítékot minden esetben új biztosítékra kell cserélni!

Áramellátás üzemzavara esetében a berendezést azonnal kapcsolja le. Az eszközök feszültségmentesítését kétpólusú feszültségmérővel ellenőrizze le.

Az elektromos vezetékeket minden üzembehelyezés előtt a felismerhető károk tekintetében vizsgálja meg. A berendezés üzembehelyezése előtt a megsérült vezetékeket cserélje ki.

Csak a kapcsolási tervrajzon megadott biztosítékokat szabad használni. A megsérült biztosítékokat azonnal pótolja. A biztosítékokat sohasem szabad javítani vagy áthidalni !

Az elektromotort sohasem takarja le. Magas hőmérsékletű túlmelegedést történhet, üzemi berendezések megsemmisülhetnek és tűz keletkezhet.

A kapcsolószekrény valamint minden sorkapocs - és csatlakozó szekrény állandóan lezárt állapotban legyen.

Megsérült, károsodott csatlakozó (dugalj) berendezéseket elektromos szakemberrel azonnal pótoltassa, cseréltesse ki.

A dugaljból a konnektort a mozgatható kábelnél fogva sohasem húzza ki.

A szállított berendezés mindenkor csatlakozásai a mellékelt kapcsolási tervrajzon láthatóak.

2.3 A berendezésre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

2.3.1 Veszélyek területei

	Sohasem szabad mozgó berendezésbe manuálisan belenyúlni. A berendezést először le kell állítani és a véletlen üzembehelyezéssel szemben védeni kell. Feltétlenül bizonyosodjon meg arról, hogy a főkapcsoló KI (AUS) állásban álljon és az Ön tudomása nélkül a BE (EIN) ne legyen kapcsolható.
---	---

A **Big Dutchman** berendezés egyes zónái különböző szerkezeti felépítéssel rendelkeznek. Különböző kifutó, forgó és csúszó berendezésrészek találhatók, amelyek a szerkezeti felépítés ismerete nélkül növelhetik a sérülések kockázatát.

Vannak olyan veszélyzónák, ahol

- a forgó alkatrészek
- a nem üzembiztos vagy hibás túláram lekapcsolással rendelkező elektromos alkatrészek miatt

sérülésveszély áll fenn.

2.3.2 A teljes berendezés

- A berendezésen és a berendezés körül hagyott alkatrészek botlást és/vagy elesést okozhatnak, így megsérülhet a berendezés alkatrészeitől.
- A berendezés felépítési szerkezetének ismeretének hiánya sérüléseket okozhat.
- A berendezés komponenseiben / komponensein hagyott tárgyak (például az etetővályúban, a tojásszalagon, a fészkekben stb.) súlyos sérülést okozhatnak a berendezésben



Javítás vagy karbantartás után soha ne hagyjon semmilyen tárgyat (pl. pótalkatrészt, lecserélt alkatrészt, szerszámot, tisztítókészüléket stb.) a készülék körüli járófelületen!

Győződjön meg arról, hogy az újbóli üzembe helyezés **előtt** minden leszerelt vagy lecserélt alkatrészt eltávolított a berendezésről, ill. berendezésből!

Ismerje meg pontosan a berendezés felépítését és szerkezetét megfelelő világítás mellett! Ha ez nem lehetséges kielégítő módon, akkor tájékozódjon a berendezéssel összefüggésben fennálló egyéb veszélyekről!

A berendezés **alatt** történő munkavégzés során mindig viseljen védősisakot!



2.3.3 Egyedi alkotóelemek

2.3.3.1 Trágya-kihordó szalag hajtása és irányváltása

- Forgó alkatrészek (láncok, fogas- és lánckerekek stb.) súlyos sérüléseket okozhatnak!



Figyelem:

Ha a szalag be van kapcsolva, soha ne nyúljon a hajtó-, vezető- és terelőgörgőkhöz!



Figyelem:

Javítás után és **újbolí üzembe helyezés előtt** helyezzen vissza és rögzítsen, ill. véletlen felnyitás ellen biztosítson **minden védőburkolatot**.

A hiányzó védőburkolatok miatt súlyos sérülések történhetnek.



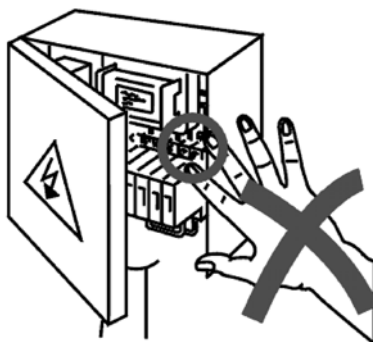
Javítás vagy karbantartás után soha ne hagyjon semmilyen tárgyat (pl. pótalkatrészt, lecserélt alkatrészt, szerszámot, tisztítókészüléket stb.) a készülék körüli járófelületen!

Győződjön meg arról, hogy az újbolí üzembe helyezés **előtt** minden leszerelt vagy lecserélt alkatrészt eltávolított a berendezésről, ill. berendezésből!

Ismerje meg pontosan a berendezés felépítését és szerkezetét megfelelő világítás mellett! Ha ez nem lehetséges kielégítő módon, akkor tájékozódjon a berendezéssel összefüggésben fennálló egyéb veszélyekről!

A berendezés **alatt** történő munkavégzés során mindig viseljen védősisakot!

2.3.3.2 Elektromos szerkezeti elemek



 	Magas elektromos feszültség! A feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor az áramütés miatt súlyos sérülések keletkezhetnek! A javítási és karbantartási munkálatok során adott esetben feszültség alatt álló elemeket tárhat fel! Soha ne érintse meg a feltárt elektromos szerkezeti elemeket! A kezelőszemélyzet nem használhatja azokat a gépeket, amelyeken elektromos szerkezeti elemeket tártak fel!
---	--

2.4 Személyekre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

Ezek a biztonsági utasítások a berendezés kezelésével kapcsolatban olyan információkat szolgáltatnak Önnek, amelyek az Ön és a berendezés biztonsága szempontjából nagy jelentőségűek.

Karbantartást csak speciálisan képzett és kioktatott kezelőszemélyzet végezhet.

Tartsa be a megadott biztonsági utasításokat!

	Ha a berendezés konstrukciós struktúrája nem ismert, az sérülésekhez vezethet. Kellő mértékű világítás mellett pontosan ismerkedjen meg a berendezés felépítésével ! Ezen berendezéssel összefüggésben tájékozódjon a fennálló veszélyekről és erről tájékoztassa a munkatársait !
---	---

2.4.1 Személyi védőfelszerelés

	A berendezés szerelése, karbantartása és tisztítása közben viseljen testhez simuló öltözetet.
	Ne viseljen gyűrűt, láncot, órát és más olyan tárgyat, amely beakadhat a berendezés egyes részeibe.
	Soha ne dolgozzon hosszú, nem összefogott hajjal. A mozgásban lévő munkagépek vagy azok részei elkaphatják a haját és súlyos sérülést okozhatnak.
	A berendezés szerelése, karbantartása és tisztítása közben viseljen munkavédelmi öltözetet és munkacipőt, ha szükséges, akkor védőszemüveget és védőkesztyűt.

2.4.1.1 Ruházat és lábbeli

- A bő ruhadarabok növelik a balesetveszélyt
- A bő ruhadarab, nyakkendő, sál stb. beakadhat a berendezés működő vagy forgó alkatrészeibe
- A magas sarok biztonsági kockázatot rejt
- Botlás esetén a berendezés éles peremű, működő vagy forgó alkatrészeinek csapódhat, ami súlyos sérüléseket okozhat

	Biztosítsa a bő vagy laza ruhadarabokat, vagy vegye le azokat! A berendezésen végzett munka esetében csak lépésbiztos lábbelit, a berendezés nehéz alkatrészeinek kicserélésekor biztonsági lábbelit viseljen!
---	---

2.4.1.2 Ékszerek

- A laza és nagy ékszer növeli a balesetveszélyt
- A laza és nagy ékszerek beakadhatnak a berendezés elemeibe

	Vegye le az ékszereket, elsősorban a nyakláncokat, karpereceket és gyűrűket!
---	--

2.4.1.3 Haj

- A hosszú haj növeli a balesetveszélyt

- A hosszú haj beakadhat a berendezés működő vagy forgó alkatrészeibe



Biztosítsa a hosszú haját oly módon, hogy felkötí, vagy viseljen fejkendőt/hajhálót!

2.4.2 Szerelés és karbantartás

A berendezés szerelése az üzemeltető vagy egy általa kinevezett személy részvételével végezhető. Ez azzal a feltétellel érvényes, hogy az üzemeltető vagy az általa kinevezett személy legyen műszaki képzettségű vagy rendelkezzen azokkal az ismeretekkel és gyakorlati tapasztalatokkal, amelyek a szakszerű szerelés feltétlen előfeltételei.

A gépet csak olyan személyek javíthatják, akiknek a képzettsége vagy gyakorlati ismeretei és tapasztalatai garantálják a szakszerű kivitelezést. Erről csak az üzemeltető vagy a tulajdonos rendelkezik döntési jogosultsággal.

Minden elektromos szerelést csak villanszerelő végezhet a DIN szabványok, a VDE előírások, a balesetmegelőzési előírások, a helyi elektromos szolgáltató vállalat előírásai valamint az országban érvényes előírások betartásával.

Csak megfelelő szerszámmal dolgozzon és vegye figyelembe a balesetmegelőzési előírásokat. Ha kézsérülés veszélye áll fenn, viseljen védőkesztyűt, ha szemsérülésé, akkor viseljen védőszemüveget.



Minden javítás, karbantartás, tisztítás és üzemzavar elhárítás megkezdése előtt kapcsolja ki a berendezést, válassza le az energiaellátásról és biztosítsa visszakapcsolás ellen.



Biztosítsa a berendezést egy, a főkapcsolóra biztosan elhelyezett, "Üzembe helyezni tilos" feliratú táblával és szükség esetén egészítse ki a karbantartásra való utalással.

Javítás és karbantartás után győződjön meg a berendezés megfelelő állapotáról. A berendezést csak akkor szabad újból üzembe helyezni, ha minden védőberendezést felszerelt.

2.4.3 Üzemen kívüli személyzet alkalmazása

A szerelést, ápolást és karbantartást gyakran olyan üzemen kívüli személyek végzik, akik nem ismerik a berendezés adottságait és az ebből eredő veszélyeket.





Felügyelő személyként Ön felel az üzemen kívüli személyzet biztonságáért!

Ön, mint üzemeltető szabályozza a személyzet felelősségi területét, hatáskörét és felügyeletét. Részletesen informálja ezeket a személyeket a tevékenységi területükön fellépő veszélyekről. Ellenőrizze a munkájukat és idejében avatkozzon közbe.

2.5 Biztonsági berendezések



Biztonsági felszerelések alapvetően nem szerelhetők le vagy funkción kívül nem helyezhetők. Ezek hiánya sérülést ill. életveszélyt okozhat! A biztonsági felszerelések károsodása esetében a berendezést haladéktalanul üzemen kívül kell helyezni. A főkapcsolót nulla állásban le kell zárni.

2.6 Veszélyek a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén

Ha nem veszi figyelembe a biztonsági utasításokat, személyeket, a környezetet és a berendezést is veszélyeztetheti és kártérítési követelésekkel összefüggő veszteségek is érhetik. A hanyagság például a következő veszélyeket vonhatja maga után:

- A berendezés fontos funkcióinak a meghibásodása
- Az előírt karbantartási és ápolási módszerek hatásának elmaradása
- Személyek veszélyeztetése elektromos és mechanikus hatások miatt.



3 Üzembehelyezés



A szalag kezelésének leírásához a **Big Dutchman** cégtől videók kaphatók. A megfelelő feliratozásra a videón elhelyezett kiegészítés ("X.Y videó) utal.

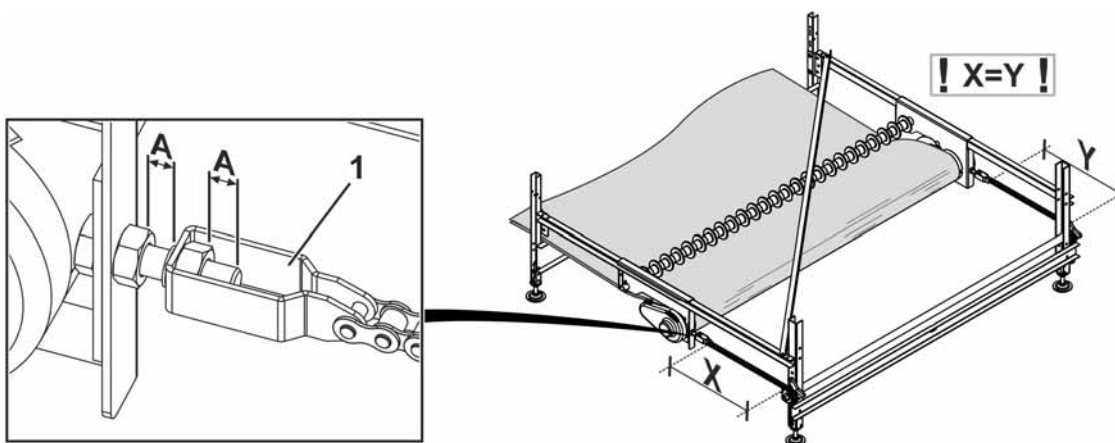


Fontos:

1. **Alaposan tanítsa be a gazdaság személyzetét a trágyamentesítésre.**
2. **A trágyamentesítés üzembe helyezéséhez alapvetően két személyre van szükség, akik egymással rádió keresztül kommunikálnak. Egyik személy a trágyakihordó szalag meghajtásánál és a másik az irányváltásánál tartózkodjon.**

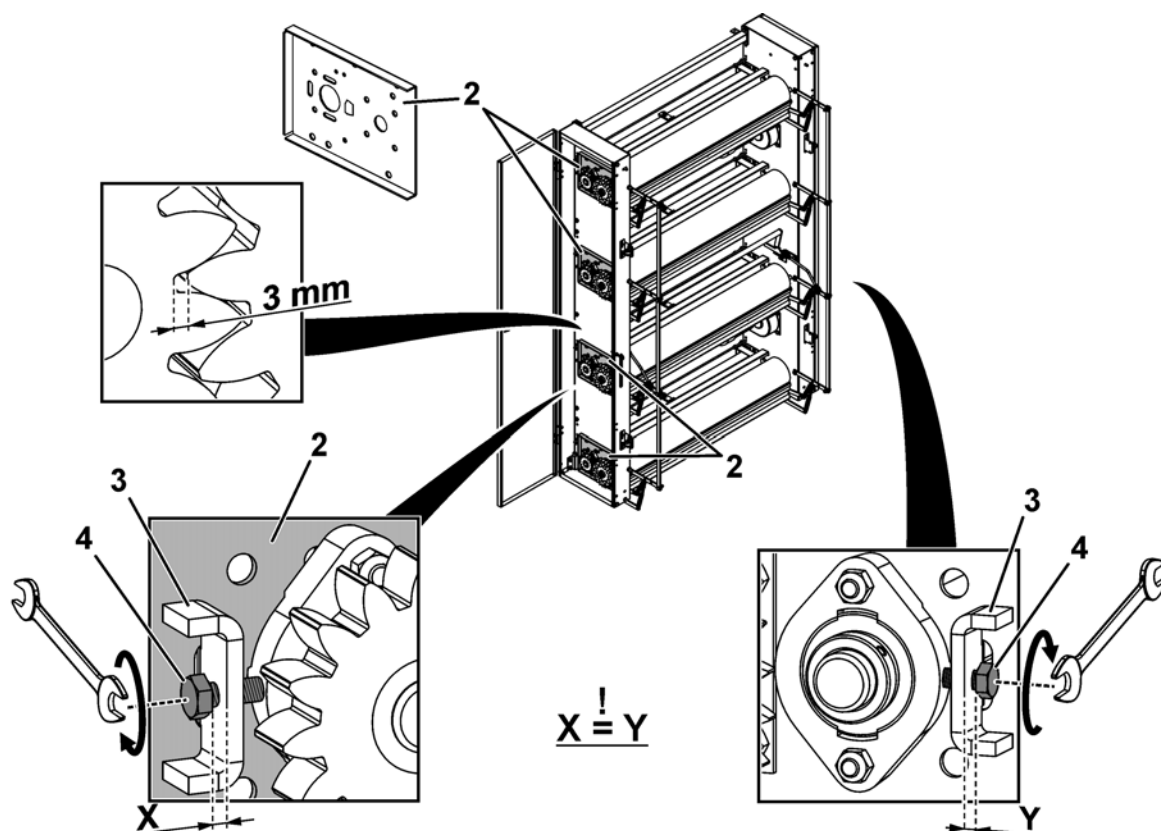
3.1 A trágyakihordó szalag irányváltásának előzetes beállítása

- Ügyeljen arra, hogy az irányváltás két oldalán azonos számú láncszemet állítson be, a láncszemek (1) végső elemét vigye ("A") középső állásba.
- A szalag összehegesztése után úgy feszítse meg az irányváltást, hogy a szalagok ne lógnak be.



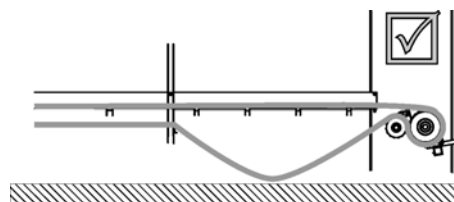
3.2 Trágyakihordó szalag meghajtásának előzetes beállítása (1.7. videó)

- Vigye a (2) tolólemezt középső állásba, ehhez vegye figyelembe a hosszított furatban lévő félgömbfejű csavarok pozícióját.
- Nyomótengely és meghajtógörgő közötti távolság:
A fog alapja és lába közötti távolság kb. 3 mm legyen. Ezt a (4) csavarral állítsa be.
- A (3) feszítő szögvasat a (4) szorítócsavarral mindkét oldalon egyformán állítsa be.

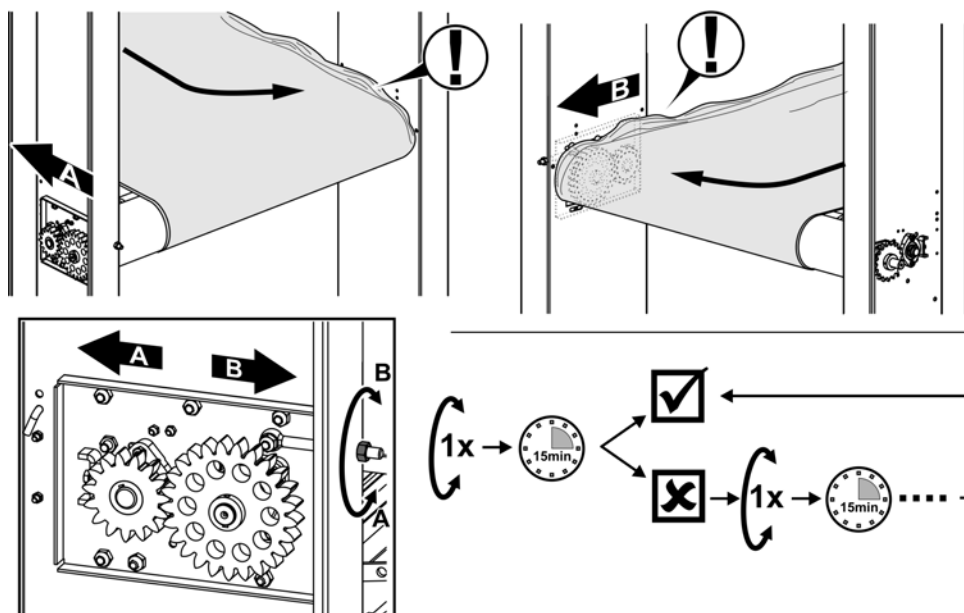


Kezdje el a trágyamentesítést: Szükség esetén a **következőképpen** korrigálja a szalag futását az irányváltásnál és a szalaghajtásnál:

- Soronként végezze a trágyamentesítést. Szükség esetén a 3.3. és a 3.4. fejezetben leírt módon végezze el a szalag beállítás finom módosítását az irányváltásnál vagy a szalaghajtásnál.
- A trágyamentesítés megkezdéséhez (a szalag maximális terhelésénél) a szalagot visszafele járattva lazítsa meg. Ezt az előfeszítést az irányváltásnál állítsa be.

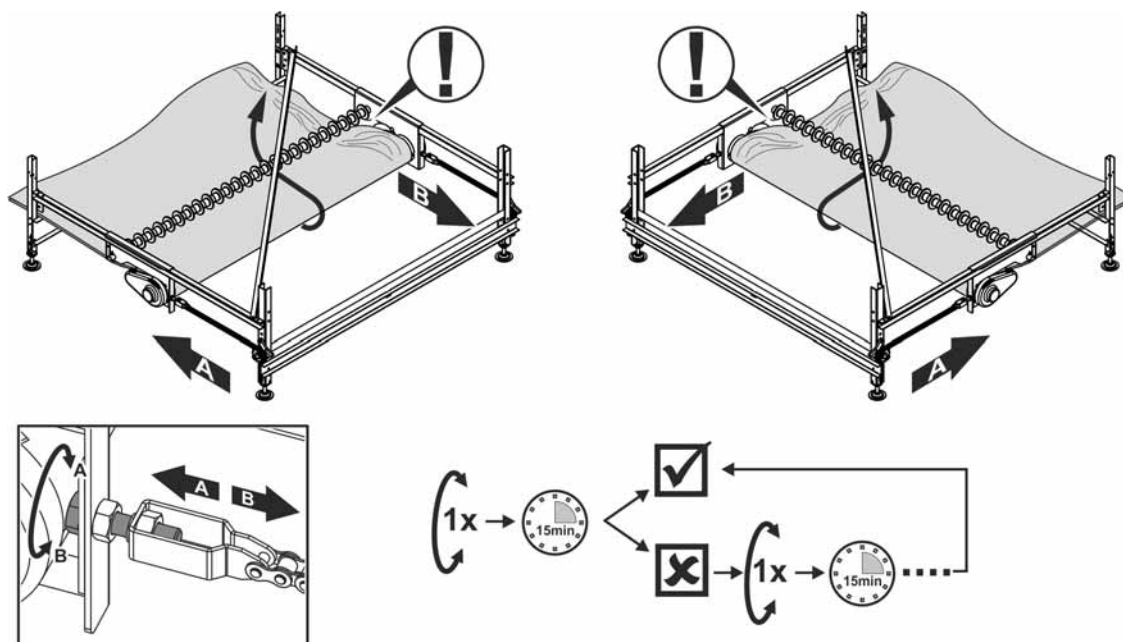


3.3 Szalagfutás beállítása a szalaghajtásnál (1.8. videó)



Beállítás: Egyet fordítson a csavaron, járassa a szalagot és várjon 15 percig. Ezt ismételje meg, amíg a szalag egyenesen nem fut.

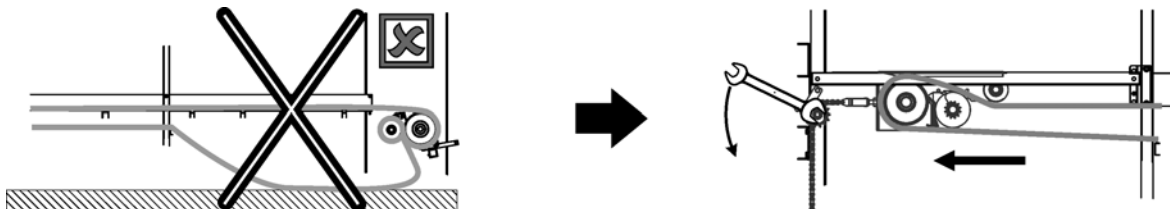
3.4 Szalagfutás beállítása a szalag irányváltásnál



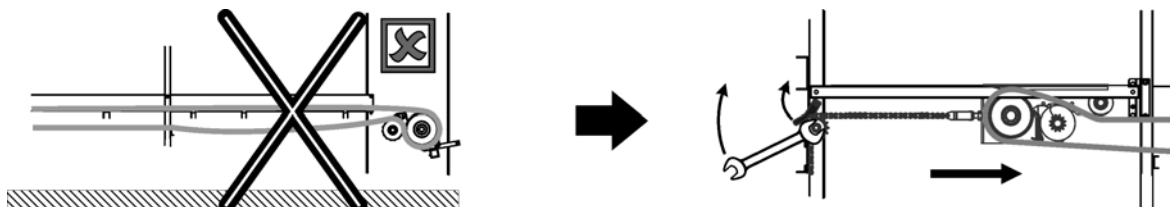
Beállítás: Egyet fordítson a csavaron, járassa a szalagot és várjon 15 percig. Ezt ismételje meg, amíg a szalag egyenesen nem fut.

3.5 Szalagfeszesség túlságosan kicsi (1.9. videó)

Figyelem: Ha a szalag túlságosan belóg, felcsévélődhet a meghajtógörgőre (lásd a következő ábrát).



3.6 Szalagfeszesség túlságosan nagy (1.10. videó)



4 Futó trágyamentesítő üzem



A szalag kezelésének leírásához a **Big Dutchman** cégtől videók kaphatók. A megfelelő feliratozásra a videón elhelyezett kiegészítés ("X.Y videó) utal.

4.1 Általános megjegyzések



A trágyakihordószalag-szellőztetés nélküli berendezéseket naponta kell trágyátlanítani!

A trágyakihordószalag-szellőztetéssel rendelkező berendezéseket (=> min. 50% szárazanyag) legkésőbb 5 naponta kell trágyátlanítani!

Ha ezeket az időszakokat nem tartja be, a berendezés részei megsérülhetnek!

- A hajtó- és terelőgörgők, valamint a lehúzókat legyenek tiszták, a lehúzókat szorosan feküdjenek fel.
- A trágyakihordó szalag előfeszítése legyen megfelelő - szükség esetén állítsa utána.
- A trágyakihordó szalagokon és közöttük nem lehetnek idegen testek.
- Vizsgálja meg a trágyaszalagokat, hogy megsérültek-e, és azonnal javítsa meg azokat!
- A teljes üzemidő alatt felügyelje a trágyakihordó szalagokat.



4.2 Megcsúszó trágyakihordó szalag (1.11. videó)

Ha a szalagok átcsúsznak, keresse meg és hárítsa el az okát. Ha nincs üzemzavar, növelje a nyomógörgők nyomását.

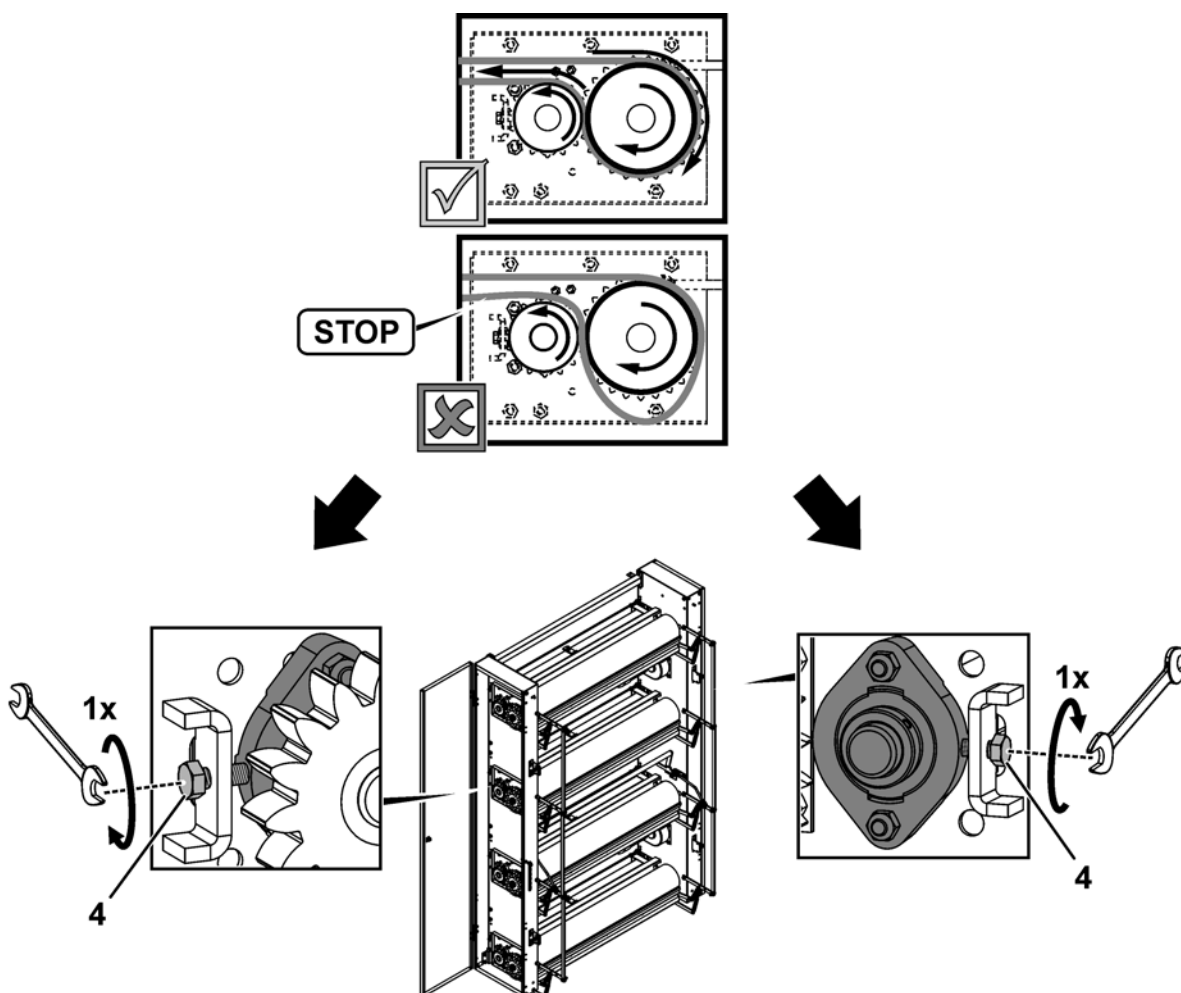


Fontos:

Ha a szalag megcsúszik, **mindkét oldalon** egy fordulattal feszítse meg a (4) szorítócsavart a következő ábrán bemutatott módon.

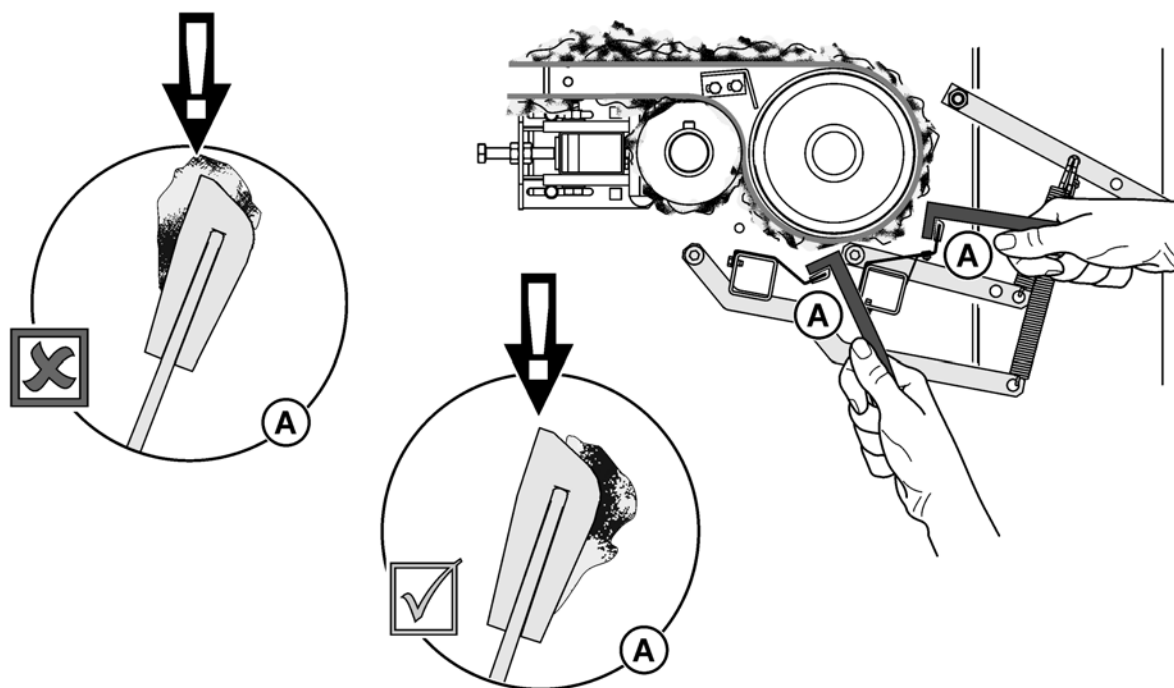
Óvatosan járjon el ennél a beállításnál. A meghajtó- és a nyomógörgő fogaskerekeit ne nyomja egymáshoz. **Ha a meghajtó fogaskerekeket túlzott nyomás éri, megsérülhetnek.**

Szalaghajtás nyomóhengerének beállítása:

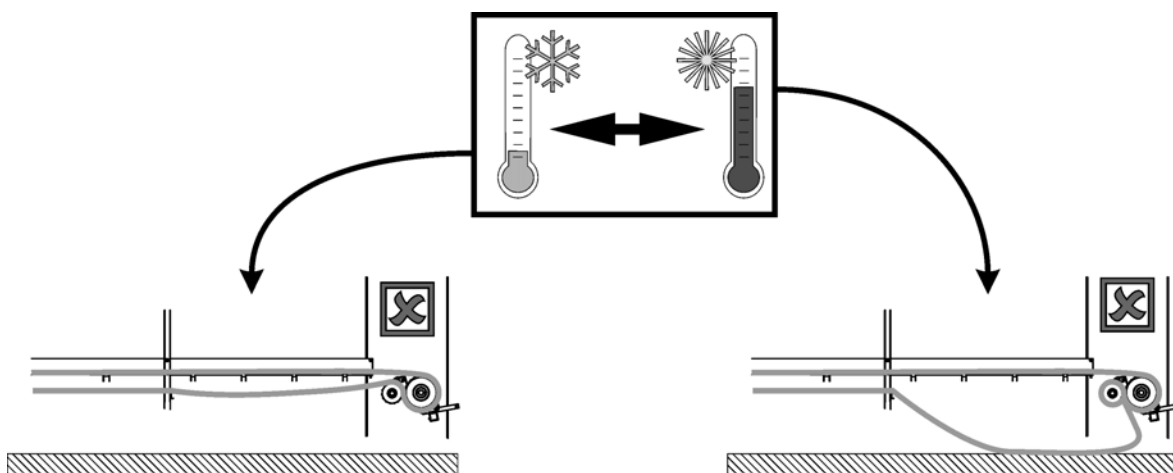


4.3 Lehúzó tisztítása (1.12. videó)

- Minden trágyamentesítésnél ellenőrizzen minden szalagot, szalag-irányváltást és szalag meghajtást, hogy egyenes-e a szalag futása.
- Minden trágyamentesítés után alaposan tisztítsa meg a lehúzót!



4.4 Hőmérséklet változása



- Minden trágyamentesítést lehetőleg állandó hőmérsékleten végezzen. Ehhez vegye figyelembe Kaptitel 3 "Üzembehelyezés".
- Télen (ha az ól hőmérséklete $< 15^{\circ}\text{C}$) teljesen lazítsa ki a szalagokat!

5 A berendezés tisztítása

A szalagokat nedves tisztítás közben a tisztítás alatt lévő sorokban minden szinten folyamatosan járassa.

Folyamatos üzem közben a nedves tisztításkor számíthat a szalagok félrefutására.

Ezért tisztítás közben ellenőrizze minden szalag egyenes kifutását!

Szükség esetén állítsa be **azonnal** a szalagokat az irányváltásnál vagy a meghajtásnál!

Nedves tisztításnál a nagyteljesítményű, nagynyomású tisztítóból rövid időn belül olyan sok vizet öblíthet a tartószerkezetekbe, hogy az nem tud elég gyorsan lefolyni a szalagokról és összegyűlik a szalagtámasztékok közötti vályúkban.



Az összegyűlt víz olyan nagy terhelést jelenthet, hogy a szalagtámasztékok elgörbülhetnek és megrepedhetnek és károsodhatnak a szalaghajtások.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy minden trágyakihordó szalagot középen lyukasszon ki, hogy a tisztításra használt víz minden szintnél ki tudjon folyni az ól padlójára anélkül, hogy a berendezést túlterhelné.

Tapasztalat alapján **lyukassza ki** a szalagokat, ha a tisztítást nagynyomású tisztítóberendezéssel (> 200 l/perc) végzi, hogy elkerülje a berendezés károsodását.

Ehhez vegye figyelembe a "Trágyakihordó szalagok szerelése" kézikönyv útmutatásait!